

*Provide separate script for each item.
Please check one.*

- Radio PSA (60-80 wds)
- Phone PSA (100-125 wds)
- TV PSA (144 characters)
- Print (trans. provided by you.
Unlimited word count).
- Print (trans. provided by ECHO.
Unlimited word count).

TIPS when WRITING FOR TRANSLATION

- Keep it brief. Most messages DOUBLE in length when translated.
- Keep it simple. Text should be at a **6th grade level** or lower.
- Keep it clear. Any ambiguity causes difficulties in translation.
- Break it down by sentences (*as shown below*). The longer the paragraph, the more complicated the translation process for multi-media use.

PSA: Carbon Monoxide and Smoke Alarms (SPANISH)

Anuncio de servicio público: Detectores de humo y de monóxido de carbono

Video Instructions
(use only for TV PSA)

Script Text

[1-2]

[video –shots of home and/or family]

[3] [shot of smoke alarm]

[4] [shot of CO alarm]

[5] [people getting out of house]

[6] [person checking alarm]

[7] [ECHO logo]

[Note to reader: Be sure to read the website names slowly and clearly.]

1] Proteja su hogar.

2] A su disposición existen dos dispositivos muy simples que algún día podrían salvarle la vida.

3] El primero es un detector de humo.

4] El segundo es una alarma de monóxido de carbono.

5] De haber peligro por una de estas causas, estos dispositivos le advertirán que debe salir de su casa.

6] Asegúrese de colocar tanto un detector de humo como una alarma de monóxido de carbono, y de que ambos funcionen bien.

7] Encontrará más información en www.echominnesota.org.